

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 28848:2000

01-april-2000

Mala plovila - Daljinski sistemi krmiljenja (ISO 8848:1990)

Small craft - Remote steering systems (ISO 8848:1990)

Kleine Wasserfahrzeuge - Steueranlagen (ISO 8848:1990)

Navires de plaisance - Appareils à gouverner commandés à distance (ISO 8848:1990)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 28848:1993**

[SIST EN 28848:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/69e86876-c2cd-43ed-9250-39d2b6e31a82/sist-en-28848-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/69e86876-c2cd-43ed-9250-39d2b6e31a82/sist-en-28848-2000>

ICS:

| | | |
|-----------|--------------------------------|----------------------------------|
| 47.020.70 | Navigacijska in krmilna oprema | Navigation and control equipment |
| 47.080 | Čolni | Small craft |

SIST EN 28848:2000

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 28848:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/69e86876-c2cd-43ed-9250-39d2b6e31a82/sist-en-28848-2000>

EUROPEAN STANDARD

EN 28848:1993

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 1993

UDC 629.125-519

Descriptors: Shipbuilding, yachts, control devices, remote control, characteristics, tests, testing conditions, installation, specification

English version

Small craft - Remote steering systems (ISO 8848:1990)

Navires de plaisance - Appareils à gouverner
commandés à distance (ISO 8848:1990)

Kleine Wasserfahrzeuge - Steueranlagen
(ISO 8848:1990)

This European Standard was approved by CEN on 1993-08-19. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This European Standard is the endorsement of ISO 8848. Endorsement of ISO 8848 was recommended by CEN/BT/WG 69 "Small craft". A formal vote was done and the document was approved as a European Standard.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 1994, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 1994.

The Standard was approved and in accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 8848:1990 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 28848:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/69e86876-c2cd-43ed-9250-39d2b6e31a82/sist-en-28848-2000>

Annex A (informative)

EN 28848 is a direct transfer of ISO 8848 without changes.

As decided at the 9th meeting of ISO/TC 188, held on 22 and 23 April, 1993 (resolution 174), the following changes in title and scope will be made at the next ISO revision:

Title: *Small craft – Remote push–pull ~~cab~~le steering systems*

Scope: *This international standard specifies requirements and test methods for remote push–pull cable steering systems and their major component items, used for small craft with single and twin installations of outboard motors ~~of over 15 kW power~~¹⁾ and all inboard motors, inboard motor–outdrives, and water–jet drives.*

Note – *For craft propelled by single outboard motors of up to 40 kW power and twin outboard motor installations of up to 15 kW power per motor, ISO 9775 may be applied.*

The same changes will be proposed and probably approved at the first revision of EN 28848.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 28848:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/69e86876-c2cd-43ed-9250-39d2b6e31a82/sist-en-28848-2000>

¹⁾ deleted

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 28848:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/69e86876-c2cd-43ed-9250-39d2b6e31a82/sist-en-28848-2000>

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
8848

First edition
1990-12-15

Small craft — Remote steering systems

Navires de plaisance — Appareils à gouverner commandés à distance

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 28848:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/69e86876-c2cd-43ed-9250-39d2b6e31a82/sist-en-28848-2000>



Reference number
ISO 8848:1990(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 8848 was prepared by Technical Committee ISO/TC 188, *Small craft*.

SIST EN 28848:2000

NOTE 1 This International Standard specifies requirements and test methods for remote steering systems as cited in clause 1. More specialized requirements for such steering systems to be applied to simple outboard motors of 15 kW to 40 kW power are given in a parallel document, ISO 9775, *Small craft — Remote steering systems for single outboard motors of 15 kW to 40 kW power*.

© ISO 1990

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization
Case Postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland

Small craft — Remote steering systems

1 Scope

This International Standard specifies requirements and test methods for remote push-pull cable steering systems and their major component items, used for small craft with single and twin installations of outboard motors of over 15 kW power, and all inboard motors, inboard motor-outdrives, and water-jet drives.

2 Definitions

For the purposes of this International Standard, the following definitions apply.

2.1 steering system: Assembly including all components necessary to transmit remote manual effort to the rudder, outboard motor, inboard-outdrive or water-jet drive.

2.2 boat-mounted steering system: System in which an output ram guide tube is secured to the boat.

2.3 motor-mounted steering system: System in which an output ram guide tube is secured to the engine.

2.4 drag link: Device in a motor-mounted steering system by which the linear force of the output ram is transmitted to the motor steering arm.

2.5 helm: Mechanism, exclusive of a steering-wheel or other means for manual application of controlling force, by which controlling force is fed into a steering system cable or other force-transmission means.

2.6 minimum retained system performance: System capability after test(s) such that at least 90 % of the steering arc normally available each side of the mid-position may be obtained by exertion of no more than 27 N·m of torque at the helm, through the wheel or other normal control.

This criterion does not define steering system performance while a boat is underway but is intended to provide quantitative limits for design and test purposes.

3 General requirements

3.1 When steering systems are factory-installed in the boat, the complete system shall be supplied. In outboard motor-boats, the system shall be supplied complete to the interface point at the ram output end as shown in figure 1.